

EL ECO DE CEUTA.

PERIÓDICO DE INTERESES LOCALES Y MATERIALES.

REDACCION Y ADMINISTRACION.

Calle de Riego—núm.º 2.—Ceuta.

Este periódico se publicará los días 1, 8, 15, y 22 de cada mes.

CONDICIONES DE LA SUSCRICION.

En Ceuta. un mes. 0'75 de pesetas.

En la Peninsula . . un trimestre adelantado . . 3'00 — pesetas.

Año I.

Lunes 22 de Octubre de 1883.

Núm. 34.

VIDA NUEVA.

Apartados en absoluto de las contiendas políticas, que no reconocen legítimo fundamento en poblaciones enclavadas en territorio extraño y que por entero se deben á la patria, sin otro lema que el desarrollo de los intereses locales y materiales de esta inestimable joya del estrecho, desatendida y abandonada, quizás por la sola consideración de su reconocida importancia, y sin otro deseo que el legítimo desenvolvimiento de la influencia española en esta frontera region del Africa, campo de nuestras antiguas glorias y esperanza lisonjera de un acariciado porvenir, que no ha de oscurecer el humo de la pólvora ni entristecer los ayes del moribundo, toda vez, que ha de ser necesaria consecuencia de la comunidad de intereses entre dos pueblos, que empiezan á conocer y apreciar sus mutuas conveniencias; desde el mas apartado pueblo, de la mas meridional provincia española, y por medio de un modesto órgano que debe su vida al sacrificio, y que con orgullo lo sobrelleva, por demostrar al mundo que España vive y se agita mas allá del Estrecho; felicitamos á los nuevos hombres que, representación del desenvolvimiento de la política patria, vienen hoy, á virtud del ejercicio de la real prerogativa, á regir los destinos de la nacion.

Si la historia es maestra de la vida, la de los nuevos ministros no puede por menos que constituir una esperanza para la poblacion civil y militar de Ceuta, que claras, espontáneas y manifiestas han sido, las apreciaciones, de los que hoy, á poca costa y con un sólo esfuerzo de potente voluntad pueden, realizando sus constantes ideales, labrar los cimientos de la regeneracion de este pueblo y quizás sentar la primera piedra de un desarrollo nacional, que todos por igual reconocen, y que ignoramos qué causas puedan contrarrestar.

Ni la impaciencia nos devora; ni defendemos lo imposible, que no le ha de ser difícil esperar, con resignacion y calma, al que ha visto trascurrir los años, los lustros y las décadas, sin que un sólo acto acredite un cariñoso recuerdo, ni disposicion alguna haya retratado la decidida voluntad de calmar legítimas y acariciadas expectativas.

Mil problemas, todos de complicada y difícil solucion, han de ofrecerse á los nuevos gobernantes, en esta primera etapa de su gestion política, con ellos se ha de relacionar el bienestar general de la patria y no somos tan egoístas que antepongamos los intereses particulares

y locales á las generales conveniencias, ni tan cándidos, que no conozcamos la pequeñez de nuestra representación, grano de arena que arrollado por corrientes, quizás mas impetuosas que las que del Sahara proceden, irá á depositarse en apartado y oscuro rincon, á donde no llegue en mucho tiempo, y demosnos por satisfechos si consigue llegar, alguna vez, la mirada del gobernante.

Para cuando llegue ese dia, empezaremos por recordar á las nuevas eminencias políticas, llamadas á regir los destinos de la patria, que si España ha de reconquistar en Africa una influencia que se roza de un modo directo con su porvenir y su prestigio necesita:

1.º Unificar los mandos de las distintas poblaciones enclavadas en territorio de Marruecos.

2.º Que una política prudente y previsora con entereza sostenida, sea la que sirva de normal Gobierno y de constante inspiracion á la autoridad militar ó civil encargada del superior gobierno de estas colonias.

3.º Que un aumento de guarnicion y una especial atencion á las necesidades morales y materiales de las plazas fuertes de Africa justifique, en todo tiempo, el deseo de los gobernantes y su constante anhelo de que el prestigio haga honrado y temido el nombre español en esta costa.

Exponemos, por hoy, estas consideraciones al estudio de nuestros ministros. Ocasion sobrada habrá de ofrecernos de desarrollar nuestro criterio en cuanto se relaciona con las necesidades de esta Plaza, poblacion, que una inteligente reforma debiera hacer cosmopolita y centro comercial, por el cual se extragaran y cambiaran los productos de Marruecos, con beneficiosos resultados para esta nacion y conocidas ventajas para la industria y el porvenir de España.

¿Qué se necesita para ello?

Buena y decidida voluntad y un propósito firme de poner necesario término á ciertas trabas, cuyos inconvenientes hemos de hacer palmarios en trabajos sucesivos.

AL HOMBRE POR LA PALABRA.

Lo que ha de ser sera, dicen nuestros vecinos, obedeciendo al principio fatalista que es carácter distintivo de todos los individuos de esa raza. Y como al ocupar una parte de su territorio y respirar en la misma atmósfera, no podemos, aunque quisieramos, descartarnos de determinadas influencias que obran sobre nosotros de un modo directo y decisivo, hetenos en la necesidad de confesar rindiendo tributo al mismo principio fatalista, que ha llegado para Ceuta la hora de su redencion, porque LO ESCRITO ESCRITO ESTA.

En prueba de ello, seanos permitido el trasladar hoy á las columnas de este modesto órgano algunos párrafos de la notable carta dirigida por el Excmo. Sr. D. José Lopez Dominguez, actual

Ministro de la Guerra al reputado escritor D. José Navarrete, contestacion á la dedicatoria que este le hiciera de su conocida obra LAS LLAVES DEL ESTRECHO.

Decia en 23 de Mayo de 1882 el ilustrado general que ha merecido en la última evolucion política la omnimoda confianza de la corona.

“Tiene V. razon: la plaza de Gibraltar, el Reino de Portugal y el Imperio marroquí, con la debida influencia en la navegacion del Mediterraneo, han de ser los objetivos de toda nuestra política internacional, y hombres de Estado, diplomáticos, escritores, militares, todos los españoles, en fin, amantes de la gloria y la prosperidad de la Nacion, deben, con atencion preferente y constancia suma, discurrir, estudiar, escribir, tratar, y hasta soñar con la realizacion de los ideales que, resolviendo sus grandes problemas, coloquen á nuestra España en el puesto que le corresponde en el concierto europeo. — Reivindicar el pedazo de tierra peninsular en que se levanta el Peñon gibraltareño; unirnos por cuantos medios morales y materiales sean posibles al pueblo hermano de Portugal, respetando todas las aspiraciones y hasta todas las susceptibilidades;” (Inclusa la de dejarnos conquistar por él como en ocasion oportuna manifestó, con el gracejo que le distingue, nuestro querido amigo el director del IMPARCIAL D. Andres Mellado.) “llevar la cultura y la civilizacion al Imperio de Marruecos: he aquí nuestra mas noble, mas levantada y mas patriótica mision en la historia del porvenir.”

“En Marruecos, política de atraccion para con los habitantes; estudio esmerado y continuo de lo que son, pueden y deben ser nuestras plazas del litoral africano, mejorando sus fortificaciones; promover la colonizacion de los terrenos que poseemos en aquel territorio, y sobre todo, observar constantemente los trabajos de otras naciones que intervienen en la política de aquel Imperio decadente y por civilizar, para reclamar con justicia nuestra legítima influencia en un pueblo vecino, cuya historia tanto influyó en la nuestra en el pasado.

“Es perfecto nuestro derecho de ejecutar obras de fortificacion en el litoral de la Península, y en el que poseemos en Africa, bañado por aguas del Estrecho de Gibraltar; podemos construir puertos militares y de abrigo; defenderlos con líneas de torpedos; emprender, en una palabra, cuantos trabajos creamos necesarios para la defensa de nuestras costas y para gozar la influencia que le corresponde en la libre navegacion del Estrecho, teniendo fondeaderos seguros para nuestras escuadras y para cuantos medios de guerra queramos emplear en las complicaciones que nos tenga reservado el porvenir.”

“Dije antes al referirme á la conducta que procede observar con el Imperio marroquí, que la fortificacion, el artillado y la conservacion de las plazas españolas en el litoral africano han de ser motivo de nuestra atencion constante, pero entre aquellas hay una — la de Ceuta — que ademas de su importancia con relacion á Marruecos, la tiene de primer orden tocante á la navegacion por el Estrecho de Gibraltar, y por consiguiente al objeto que V. se propone en el libro que me ha dedicado.”

“Voy, pues, á ocuparme de los proyectos de V. para que la plaza de Ceuta responda, tanto á su influencia en Marruecos, como al dominio de la navegacion por donde se confunden los dos mares.”

“Conforme V. dice, la fortificacion del castillo del Hacho y del monte en que se asienta es de cardinal importancia, y así como en Tarifa conviene ejecutar los trabajos de fortificacion, puerto y dotacion de los parques sin pérdida de tiempo y en cuanto lo consientan los recursos del presupuesto, urge asimismo acometer las obras que han de convertir el monte y el castillo en una

ولا غالب الا الله

كُنِينِ سِنْتَةِ
مَلِيحِ مَفْضُولِ بِمَغْرِبِ



تتم تلازم الصبيحة ومصر يفتها
بزينة رياتها بالبع الثاني منها بسبنة

تبع زججنا أي بسلامة
كل يوم أو أو ثاوي وخامس عشر و 22 من كل شهر

السنة الأولى يوم الاثنين والثاني والعشرون في كتوب 483 العدد الرابع والثلاثون

العبودية

وَأَشْفَقْنَا أَنْ الْخَلِجِ عَلَوِيَّاتِ
الْعَبودية ليجب الخلايين ينج منه صلوة
الأم المفضوء ولا تعتفوا وأن مع فتوح
يقام تجارة امثالنا واستفرايح بقله
الحلم والحنانة تكفون لسااء ٤٥٤-
المنكمر: وأما صاحبة تلك
وفوجنا بما أنكس من السمحة ونجديية
الحمية في اخواننا في الله على اجتماع
فوتنا وعناية غراضا حتى نرتقوا الحافة
المما ليك حريمهم العزيزة من غير ايمان
وان تراخي: وأن الله خلق الانسان
محرر من بيعة وإشتراء، وايتمثل بأقل
المسايل والأبالبهيمية البكته وكثيرة
هنا امراء الله لايفكر احد ايمنع غيره
معا خيره الخلاق: ولازلنا بالتامية
علو ما نسهم حناء بعكسر العبودية لاننا
شمالعين علو وفار الاسلام في الاحكام
والعوايه التابع للملكية ومن جانب
لحاجة جرائنا الحيين وكنا لك من
كحال اهل المغرب فكل ذلك لنا الهجاء
به جعلوا هذا المنكر من غير تعجب
ولاغاية مفرمة ما الحيين العبيد: ولعلنا
هذا من اجل ان احباب المما ليك

غير مخصوصين المال والعقل ونسئ
من محبتنا في جنس المغرب يجب
لنا بالعبارة والنصيحة على وجه
الخير وعماية الله: بعثفج المسلكين
وتبجيل تجارة امثالنا باحسن
رضاي اولي من مشاركة الام متولين
التأول والخصب ومواجهة الخوام
ونحن استفغنا فيل ما الخث
وسبيغة الاجناس كان في وقتنا
اليوم القوي يافد على الفجيد
انما اكثر التثبيات مثل ما وافح
في كفاية الجواز هذه مرة بورود
مكتيب من عوات الحلم الفاضلين
بخلاف الاماكن من فبال
المفهورين بالعبودية

ولدت الوقت

وَأَنْ يَجْعَ وزراء تلج اسبانيا
وهي المضمين بامور العولة في
تجرعوا يوم خمسة عشر التاريخ
يموافقة الحفرة البهيمية بصار
مفد مع السير بقاء الأزارا
وزيم الامور البرانية السير رويتر
تومنتر: ووزير الامور الداخلية

السير موراث ووزير الشمع السير
لنار نشر ربيتر: ووزير الحرب السير
توبشتر: ووزير كمنتر: ووزير بيت المال
السير تليوشتر: ووزير منافع
البلاء السير من كاشتر: ووزير
وزير الحج انبانيا في افسوق
البحور السير سوار كتر انكلان: ووزير
البحر السير بلكن نسل

ونفتضح ما امرت به العولة عمر
كهرب خيط السلوك خرجت من
م سوق فاما من القرقا حدة المغزني
المهسية كمنسب سيجوخ فاصرة
الجزور الخلدكاش: وسبب ذلك
تشبيحة البابوركا انبيا بفض
الاعانة في سية الخيط السلوك من
سنة ثمان مائة وشذاتت يفت
الجزيرة انبانيا

وق فاورا هم سوق كمان سببشتر
الكابنة بشمال جزيرة انبانيا
شقف بابور من اشغاك المراكبي
الذين يفتدون بهج السعاهن الخ
استنباطع المنسي بتم ياد

المنح فبينهم غيرهم وهو منحنى
سوى ثم انى بقمة اوله اسبانيا
المنح كبت المذكور منوع من
اليد وكهولة ثلاثون شئ وود عشرة
المنح شوات وبلاد غير عمارسة
المنح يتلبون ويتاخلة مع
المنح ياورون على كل جهة من
المنح السيرة فتسكن المنح
شبهه على الكلى معيلا عن
المنح

من اخبارها باننا اعلمنا ان
من اشبانيا عزمى على ان يمشى
المنح البيوت وكسوتها بفضة الفيل
المنح في الشجرة الاخلة حفرة
المنح مفاع السلطان في الفنتور
المنح عشر

ان بعض اخبار اشبانيا من المنح
المنح النرخان غراض بحجرة النبع
سواحل البحر الاسم وبسبب ذلك
من اعلى جعل ارا بسويدي عامه
المنح معوز الام ومن تحته نواب بمن
المنح وصورق وسنارة وسنارات
المنح اوله اسبانيا كلبت فتعلمها
المنح بجمدة بنحو خوام ما حضر ما
المنح وجماعة التجار المذكورين اعلم
المنح ايضا برياسته امور تجار تصح

من سبيل حار من ان على ان يرجع
المنح المنح نسا انوزة ومان الارض
المنح يرجعوا اليه الانجليز ثلاثة من
المنح الفايبي من ان سال التاج
المنح ان باقى الحسك ما يشبهت
المنح الچه نسي نونم الاشون

وعلى ما اخبر من وهران
عسكر الهم في حصر عزم بعراغ تونس
بمساحة من جهة سنة الايام باربعة الاف
فيبروازل الوايوحة واغيرهم وبالطعام
فهل منتصف نومبر الفاعم بحسوى
على خمسة الاف معترفة على عسة
اما كى معتلجة ويدهبون ايضا

من اخبارنا الوراثة من فاهمة -
المنح المسبية بزليق اعلمنا ان افغ
المنح بحرية العولة المذكورة فترتب
المنح حيث ان اذا واجب التحريك
من الحب المنح يكون ذلك على قدر ما
يحتاج من العورة ورياسة عن ذلك
المنح ان الوراثة المذكورة من حرس
المنح الامور ايجبه على جميع من المنح
المنح جميع بها مثل المراكب المذكورة
المنح التحريك

فرخر جواس من نسي فانس
المنح الاسبانية المسبية
المنح والشو ما شنبيا وكم من فاصي
المنح بحرية مينوزة بعبنة وعلوم
المنح حرم نسو لم كجنته ياسب عليهم
المنح من لست

وقد شاهدت دولة اشبانيا المسبية
نا بكترة كلو ساهي الهيئة لرطوبة
نايب المفاع الموية بالله سلطان عوي
المنح الثاني عشر من الكلياز
المنح فاهمة بلد ليكا الوريان بزره حشو
المنح الماركمان والمركب المذكورة بمنتصف
نومبر الاثني عشر من اسبانيا على
المنح من انوزة

في ان يتعلم من بلد ان حلي قرانسيا
المنح ابعدا التماح اشبانيا المسبية
ببيرة كساع فاه وفع موكب منقح بفضة
بفضة الخبار المحاصر من اهل اسبانيا
وغيرا لسياس اجرة الا اب وغاية
فياحة عوام العرا لسياس وفت
داخل مفاع سلكا نانا وهو نصره
الله معروفا بالديانة عنه كبير
المنح على لسمان نا بيبه بحريه
المنح للسمع بوقع بين العيتية
المنح وورجسات بينهم العيتية
وعرض بفضة بعقابا لالكر والنسب
وباتت بينهم الهنا والعابنة

المنح صاحب بليقة من جوازك -
المنح لسياسان اولت صرحت
المنح اربعة اتم مليون من المراكب
المنح جزر تونس من غير حضور باينة

ومن الاخبار الان نعم واجب علامنا
المنح انهم باسوان ازو بلا فاه
المنح من ألف بكرة من تاهب منور
المنح تامة حتى يجبروا ايضا
المنح حرسين وتجر بجمع بمكة العري
المنح الفاصح التاه هو الما جاز الجارى
المنح ابع الا ان التاهيب غليغ
المنح الفقان او غير هشم

من اخبار بلد كالبقر نيك
المنح الماركمان استشفعنا بكم
المنح من حجر يخلصون به
المنح من غير من اعلى
المنح الهايين ويحسها حتى
المنح فاهمة فوالب مثل الصابون
المنح المعروف

¡Solo Dios es Vencedor!

Suplemento al "Eco de Cádiz".

22 de Octubre de 1883.

Edición especial para Moctezuma.

Traducción correspond. al núm. 34.

La Esclavitud.

... hasta que consideremos un grave
social y una execrable conducta
esclavitud: no es suficiente con que
reconozcamos como indiscutible-
te injusto y antihumanitario ese
sistema. Es indispensable que con res-
ponsabilidad y en aras del senti-
miento que nos conmueve, y del amor de
nosotros mismos semejantes,
aun sufran aquel horrible yugo, au-
n los nuestros esfuerzos para devolver-
 prontamente la preciosa libertad
que carecen.

... no es el destino del ser humano
ser vendido, cual innumera mer-
cadería, o cual inconsciente acémila,
o semejantes; ni puede ningún
ser oponerse equitativa a los derechos
de los demás, como a todos por
el, ha concedido el Creador: en tan-
to el mutuo respeto y recíproco
cumplimiento de deberes, no den lugar
de los tribunales de justicia en al-
gun caso, prives por más o menos
de su libertad a los delincuen-
tes, pues, en pro de los prin-
cípios anti-esclavistas que venimos
defendiendo, seguros de que no han
sido estériles tan justificados esfuer-
zos contra nuestros vecinos y amigos,
habitantes del Moctezuma. Conoce-
mos suficientemente sus costumbres;
nosotros los sagrados y especiales
deberes que aquellas les imponen a
los desgraciados esclavos,
las leyes y costumbres que todo
moro sabe cumplir, nos
comprenden que en ninguna
es acaso más fácil de realizar
la absoluta libertad de aquellos in-
felicidades, pues dados esos deberes que
regulan, y la sana práctica

a sus habitantes imponen, con un
pequeño paso que voluntariamen-
te den estos, el ideal se habrá cum-
plido.

Y todo esto sin violencia y sin
grave perjuicio para los intereses
del propietario.

Hemos apelado únicamente a la
voluntad de los poseedores; porque
tratándose de un país amigo como
el Moctezuma, no estamos conformes
con extrañas pretensiones e ingeren-
cias, y consideramos más digno y
decoroso para los súbditos de una na-
ción, la espontánea resolución de sus
propios asuntos; que no el que diplo-
máticas sugestiones de otros países a
ello le obliguen ante consideraciones que
ofrecerle puedan la conveniencia de
no romper con externas relaciones de
importancia. Y hoy que estar preve-
nidos sobre lo que apuntamos, puesto
que hoy el derecho de gentes univer-
salmente aceptado y admitido pue-
de siempre disculpar, como buena,
la más enérgica actitud de cual-
quier nación con respecto a otra, si
aquella va escudada con el civili-
zador y laudable propósito, de am-
parar con manto protector a un
considerable número de semejan-
tes que aparecen sumidos en des-
graciada esclavitud.

El nuevo Ministerio español ha que-
dado constituido en la siguiente forma:
Presidencia, Sr. Posada Herrera.
Estado, Sr. Ruiz Gómez.
Gobernación, Sr. Moret.
Gracia y Justicia, Sr. Embarcos Rivas.
Guerra, Sr. López Domínguez.
Hacienda, Sr. Gallostru.

Fomento, Sr. Marques de Sardoal
Ultramar, Sr. Suarez Inclan.
Marina, Sr. Valcárcel.

Cumpliendo órdenes telegráficas ha
salido de Cádiz con rumbo a las is-
las Canarias la fragata de guerra
"Concepción".

Dicho buque acompañará al va-
por "Dacia" en la faena de tender el
cable desde Santa Cruz de Tenerife
a la península española.

Ha fundado en San Sebastian el
porta-torpedo núm. 1. construido en
Bremen, por cuenta del gobierno es-
pañol.

Ese nuevo buque de guerra, que es
de hierro, mide 30 metros de largo
por tres de ancho, tiene a bordo un
pailebot y lleva a bordo un cañón
revólver Moschin. Su andar varía
entre 14 y 16 millas.

Dice un colega de Sevilla:

"En el real alcazar se están renova-
do el decorado y parte del mobili-
ario de las habitaciones que ha de
ocupar el invierno próximo S. M.
D.ª Isabel 2.ª"

Varios armadores españoles se
proponen establecer un nuevo servi-
cio de cabotaje en el mar Rojo.
Al efecto van a abrir en Suex una
agencia de negocios que tendrá
sucursales en Sedda, en Soukkin,
en Massarra y en Haderidad
El Sr. Albarques de Sostay, corre-

brado últimamente consul de España en Jeddah, ha recibido del Gobierno español plenos poderes especiales relacionados con dicho proyecto y al mismo tiempo ha sido designado por la compañía para el cargo de director de la empresa.

"El Pall Mall Gazette" dice que tan pronto como regrese el general Sir E. Wood a Egipto, tres regimientos marcharán a Inglaterra. El retiro del resto de las fuerzas británicas se decidirá en Noviembre.

La repatriación de las tropas francesas de Tínez, va a continuar. Durante la semana última han sido repatriados 4000 hombres.

Parece también, que 5500 hombres que prestan guarnición en varios puntos de aquella Regencia serán repatriados antes del 15 de Noviembre próximo.

Por noticias recibidas de Berlín se sabe que el Jefe del Almirantazgo alemán ha tomado sus disposiciones

para mover con la rapidez mayor posible, en caso preciso, la flota militar. Y añádesse que, merced á las medidas adoptadas, ninguna otra marina podrá igualar á las escuadras del imperio en la celeridad de sus operaciones.

Han salido de Cádiz, para Mahon, las fragatas Vitoria, Numancia y Cármen que harán escala en Cartagena.

La fragata Navas de Tolosa con destino de Callao de Lima á Valparaíso al representante de España, y á mediados de Noviembre emprenderá el viaje de regreso á nuestras costas por el cabo de Hornos.

Se han celebrado en Bouzy-Madame, cerca de Puzos, una gran reunión, á la cual asistieron el alcalde de esta villa y de otros pueblos limítrofes franceses. En dicha reunión se trató exclusivamente de dar una muestra de simpatía de los franceses á los españoles. Entre los remitidos reinó la más cordial fraternidad, celebrán

dose un banquete que terminó calurosos brindis á la amistad de ambas naciones.

Hasta hace pocos días, el oro inglés tenía prima en todos los mercados europeos, pero una simple relación de la policía está á punto de hacerle perder su prestigio. La policía ha declarado que en 20000 piezas de oro de 20 pesetas falsas, y hechas con tal perfección, que hasta los mismos inteligentes se ven apurados para distinguir las de las verdaderas. La prueba del agua fuerte es aplicable á estos productos por el método del arte, pues gracias á la pila voltaica, están cubiertas con una capa de oro bastante espesa para desafiar toda clase de reactivos.

La Justice dice que la conquista de Tínez ha costado 400 millones francos y no ha producido nada. Acaba de ser denunciada en Francia una mina original, de su clase: una mina de jabón.

de esta poblacion sedienta de un desarrollo, al cual le dan derecho sus continuos y no escasos desembolsos y su importancia militar y politica.

La construccion de una cárcel pública.
El establecimiento de un depósito para las mercancías que se introduzcan.

La necesaria y exigible reforma del cementerio.
La construccion de un matadero en sitio conveniente y adecuado.

La cloaca general de la poblacion.

El adoquinado de sus principales calles
El dotar al Juzgado ordinario de casa audiencia que satisfaga cumplidamente las necesidades y las atenciones de justicia, siempre dignas de respeto.

El normalizar sus servicios, dando la elasticidad suficiente á aquellos capitulos del presupuesto de indiscutible importancia y hoy poco menos que desatendidos y realizar en otros las oportunas y necesarias economías.

He aquí, la exposicion de doctrinas; mas al llegar al terreno práctico, se observa, y no deja este fenómeno de preocupar la pública atención, que aparte de la necesaria tramitacion que exigen algunas de estas reformas y que retardan su ejecucion, cada nuevo proyecto es, sin duda, la señal que determina la huida de un concejal. De modo que, ó mucho nos equivocamos, ó con el último queda anulado por consuncion el Municipio de Ceuta.

Es muy de extrañar que nuestra Corporacion Municipal no se haya ocupado aun de hacer recomponer los grandes desperfectos que la fuerza de la última lluvia torrencial ha causado en varias de las calles de esta Ciudad.

El numeroso público que, con motivo de la Compañía de Zarzuela que trabaja actualmente en el Teatro, acude al mismo por las noches y tiene que pasar por la calle de los Remedios, se queja amargamente y con razon sobrada del mal estado de aquel piso, cuyo acceso es penoso y expuestísimo.

En otras calles como la de Linares, existen verdaderos precipicios.

Pero en la que son mas enormes los destrozos y tanto mas de extrañar que no se haya acudido prontamente á repararlo, es en la de Mina, en la que una enorme zanja hace peligroso ya que no imposible el paso á los vecinos que hucasas de la misma habitan.

Urge, pues, poner pronto remedio al mal y así esperamos que se haga y bueno será tambien que se estudien las causas que dan origen á que esta última calle, venga sufriendo ya en varias ocasiones y solo de algun tiempo á esta parte tan grandes desperfectos, en cuanto que las lluvias son un poco fuertes.

Sabemos que en el Colegio recientemente instalado en esta plaza incorporado al Instituto Provincial de Jerez, se ha creado una clase especial de primera enseñanza dedicada muy particularmente á la preparacion de los jóvenes alumnos, para el indispensable examen de ingreso en los estudios académicos.

Consideramos este nuevo centro de instruccion pública muy conveniente para los escolares y en especial para aquellos cuyas familias deben dedicarlos en lo sucesivo á estudios superiores.

El buen régimen del establecimiento, el número é idoneidad de los Sres. profesores encargados de desempeñar las distintas aulas del mismo, así como ciertos detalles que se notan en su organizacion, tales entre otros como el de que los alumnos de primera enseñanza sean acompañados hasta sus respectivos domicilios por un empleado especial á las horas de ingreso y salida de las clases, evitando de este modo los perjuicios del sistema hasta aquí seguido, hacen augurar los excelentes resultados que ha de proporcionar aquel centro á esta poblacion.

La mencionada seccion de primera enseñanza elemental y superior á cargo de los Profesores, D. Emilio Palanco y D. Benigno Murcia.

La de adorno y aplicacion la constituyen desde luego una clase de dibujo lineal y otra del natural y pintura desempeñada esta última por D. Juan Aciego.

El hallarse ya en prensa nuestro número nos impide hacer el resumen de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento de esta Ciudad, en la sesion celebrada en la noche del veinte, los cuales reservamos para nuestro número inmediato. Pero si anticiparemos á nuestros lectores, por la

excitacion que este asunto produce, que á consecuencia de una instancia de Doña Rosario Rodriguez, en la cual dicha Sra. solicitaba le fuera abonada la suma de mil pesetas como parte del préstamo hecho por su Sr. hermano D. Ramon Rodriguez Jaen al Ayuntamiento para la terminacion de la Plaza Mercado acordó la Corporacion en vista de las informalidades que aparecen en dicho contrato, que avocando á la vista los antecedentes y sin omision de detalles se formará el oportuno expediente que se trasladaria despues de aprobado por el Ayuntamiento, al Sr. Gobernador Civil de la provincia, para que resolviera lo que en justicia procediera á objeto de no perjudicar los legítimos intereses del prestamista y de salvar una responsabilidad que puede segun el criterio de algunos individuos de la corporacion alcanzar directamente á todo aquel que sancione un pago que no puede legalmente ser justificado.

TEATRO.

Van verificadas las cuatro primeras funciones del segundo abono que da en este Coliseo la Compañía de Zarzuela.

La primera obra puesta en escena fué *La Marsellesa*, de cuya ejecucion salió el público satisfecho.

La Señora Brieva y Liñan y el Señor Aragon estuvieron á la altura de la justificadísima reputacion que disfrutaban.

El Señor Pol hizo un sacristan delicioso y un revolucionario verdaderamente demagógico.

Los demas artistas nada dejaron que desear.

En el aparato escénico sacaron todo el partido posible de las modestas proporciones de nuestro escenario.

A la *Marsellesa* siguió el *Tributo de las cien doncellas* y á esta dos representaciones de la *Tempestad*, que es como si digéramos, del infierno á la Gloria, de lo ridículo á lo sublime, la transicion no ha podido ser mas brusca ni mas fuerte.

El público en general tomó sabiamente la resolucion de no pasar el tal tributo que se les pedia, y supo lo que se hizo pues los abonados que concurrieron lo encontraron honeroso.

No fueron bastantes á conseguir hacer esta obra agradable, ni toda la reconocida inteligencia del Sr. Cano, que tantas y tan merecidas simpatías disfruta en este pública, ni el concurso de la Señora Echevarry y del Señor Valverde.

Pero vino *La Tempestad* y el entusiasmo producido no tiene límites.

Que la música y el libro en esta produccion son sublimes, no somos los llamados á decirlo, cuando es considerada como una preciada joya de la Zarzuela Española.

Los actores todos, no pudieron estar mejor en la ejecucion.

El Señor Aragon á inimitable altura, demostró una vez mas lo justificadísimo, de la reputacion que goza.

El público arrobado, demostró muchas veces durante toda la representacion su vehemente entusiasmo con repetidos y nutridísimos aplausos y haciendo salir al escenario una y otra vez á los artistas.

Todos los detalles de la escena fueron realizados con una precision admirable, dentro de los límites que presta este teatro.

Las visiones verdaderamente mágicas. La concurrencia numerosísima, un completo lleno.

En fin todo á gran altura incluso la orquesta que con tanta maestria é inteligencia dirige el Sr. Martin.

ECOS.

Ha regresado á Tanger á bordo del cañonero de la marina de guerra inglesa *Grappler*, Sir J. Drummond Hay, Ministro Plenipotenciario de Inglaterra en el Imperio de Marruecos.

Algunos colonos de este campo piensan, por medio de la primera autoridad de esta Plaza, acudir al Gobierno de S. M. en solicitud de que del fondo de calamidades públicas se le conceda una cantidad, que les sirva de indemnizacion, á las pérdidas que el último temporal ocasionara en sus sembrados.

Hace dos dias tuvimos el gusto de saludar á nuestros particulares amigos Sr. Hilel S. Nahon secretario del consulado Frances en Tetuan y Mr. Abraham Ribbi ilustrado profesor en la Escuela Israelita de aquella inmediata Ciudad, que en compañía del D. Jacob Benchimol se encontraban en esta plaza, los dos primeros haciendo una excursion de recreo y el último de paso para Alejandria.

El anterior domingo fué leida en la gran Mezquita de Tetuan y con toda la solemnidad de costumbre, una carta de S. M. el Emperador de Marruecos, en que notificaba á aquellos habitantes su entrada en la Ciudad de Mequinez donde pasará la pascua.

Asistieron al acto el Bákra, el Kadí, y demas autoridades Marroquies.

Los cañones en la Alcazaba hicieron la consabida salva.

Se ha decretado por el Emperador de Marruecos la libertad de Hadj Elarbi ben Niss, preso hasta ahora por acusarse de una irregularidad contra el Tesoro.

Han llegado á Fez los primeros dátiles de la nueva cosecha.

Era esperada una considerable caravana de este fruto procedente de Taflete.

S. M. Scherifiana pasará en Mequinez las fiestas del Bairan.

Ha invitado al Bajá de Fez Sid Abdalla Ben Hamed para que le acompañe durante las mismas.

Al alejarse el ejército de el Emperador de las provincias que han sido hasta hoy teatro de sus correrías se anuncia que es inminente un conflicto entre las Kábilas castigadas y aquellas que han ayudado al sultan.

Los caminos entre Casablanca, Rabat y sus inmediaciones no pueden recorrerse con tranquilidad.

Ha sido capturado Si Sliman Ben Khadour.

Corria en Fez el rumor de que habia sido decapitado y que su cabeza seria enviada al sultan.

A la una de la madrugada del 20 se advirtió por todas las personas, que á aquella hora se hallaban despiertas la trepidacion que produce el temblor de tierra, la cual duró algunos segundos.

SECCION MERCANTIL.

PRECIOS DEL MERCADO EN LA SEGUNDA QUINCENA DE SETIEMBRE.

Carne de vaca á 0'48 de peseta la libra.
de cerdo á 0'00 de id. id

Huevos de 4 á 5 pesetas el ciento.
Gallinas de 0'75 á 1'50 peseta la pieza.
Conejos de 0'27 á 0'36 de peseta la pieza.
Carbon de 0'75 á 1 peseta @.

Trigo, de 10 á 11 ptas. fanega.—Cebada, de 6 á 6'0 ptas. id.—Maiz de 12 á 13 ptas. fg.—Habichuelas á 17 ptas @—Garbanzos de 30'50 á 40 ptas. fanegas —Patatas a 1'50 ptas @—Aceite a 11'50 ptas. @
Arroz de 6 á 7 ptas @ segun clase.

SOKO.

Moros entrados con carbon. — 498.
Id. id. con leña. — 216
Id. id. con gallina & — 292.
TOTAL. 4006.

Cantidad de carbon introducida 2 151 @

Reses sacrificadas

EN LA QUINCENA ANTERIOR.

Vacas. 56.
Carneros. 22.
Cerdos. 00.

NACIMIENTOS Y DEFUNCIONES.

NACIMIENTOS EN LA 2.ª QUINCENA DE SETIEMBRE.

Varones — 9 / Total. 14.
Hembras — 5

FALLECIDOS EN LA MISMA QUINCENA.

Poblacion civil. { Hombres. . . . 0 } 3
 { Mujeres. . . . 3 }
 { Niños. . . . 0 }
Militares. 0.
En el establecimiento penal . . . 3.
Total general 6.

ANUNCIOS.

Linea de vapores franceses



de Paquet aine y Compañia.

Entre Marsella, Gibraltar, Ceuta, Tanger, Larache, Casablanca, Mazagan, Saffi y Mogador.

Tocará en este puerto el dia 26 del corriente, despachándose para dichos puntos á las pocas horas de su llegada.

La carga que conduzcan estos vapores será desembarcada por cuenta y riesgo de los recibidores, quienes se servirán tener en el muelle una persona, que provista de los conocimientos la recoja, cesando la responsabilidad del buque, una vez entregada, y no será atendida reclamacion alguna por falta ú otra causa, segun las prevenciones de los conocimientos.

Consignatario, D. José Mas.

10 REALES SEMANALES.



La fama universal de que goza la compañía F. Singer por la formalidad y buen resultado de sus efectos, es la única recomendacion que puede presentar.

La adquisicion de las máquinas para coser y de todos los efectos precisos para las mismas estan al alcance de las fortunas mas modestas; pues por solo 10 rs. semanales se consigue el obtener todos los modelos.

Se hace un descuento de 10 p @ al contado.

Hay un magnifico surtido de carretes de sedas, é hilos, de todos colores, y agujas, los que llevados por mayor sufren un descuento bastante considerable.

Dependencia

6 General Moreno 6.

(Antigua casa Fillol.)

Adolfo Vergara.

CARTAS DETENIDAS EN ESTA ADMINISTRACION DE CORREOS POR FALTA DE FRANQUEO.

- D. Abelino Gagero. . . . Gibraltar.
- « Rafael Garçon Ruiz. . . Sevilla.
- « Benito Delgado. . . . James (Orense.)
- « Franco. Romero Giron. Madrid.
- « Manuel Gonzalez. . . . Castellar.
- « José de la Corte Romero. Escañuela.
- « Antonio Lopez. . . . Algeciras.
- « Maria Lopez. . . . Cadiz.
- « José Fortuoso. . . . idem.
- « Luis Moreno Escorial.
- « Paula Saurit. . . . Barcelona.
- « Franco, Sorribes Fernandez. Figueras.
- « Luisa Velasco Paniagua. } Villafranca de
- « Ana Cabos Filpos. . . } los Caballeros.
- « Maria Rojas Perez. . . } Málaga.
- « } Jubrique.

PARA CUBA.

- « Manuel Gonzalez Romero. Mayari abajo.
- « Julian Menoyo. . . . Habana.
- « Casimiro Roure. . . . idem.
- « Luciano Poey. . . . Guatanamo.
- « Joaquin Rodriguez. . . Mayari abajo.
- « Hilario Vazquez Lias .Sagna de Tanamo.

SIN DIRECCION.

- « Luis Hidalgo.
- « Antonio Jines.
- « José M.ª Leon.
- « Asuncion Lopez Contreras.
- « Antonio Chacon.

¡BACALAO DE NORUEGA!!

SE ofrece de venta de superior calidad, en Gibraltar, por los Sres. Romero y Compañia.

Parliament lane.

FRANCES.

Se enseña á hablar, leer y escribir á niños sepan ó no leer y escribir; progresos rápidos.

Se garantiza la instruccion.

Martinez Campos, 34

LA MAQUINA.

E. M. RABELO.

En este establecimiento se construye toda clase de ropa blanca para el ejército.—Las muestras estan á disposicion del que quiera verlas y compararlas.

Tirillas con entretelas gruesas y planchadas á 15 pesetas el ciento.

TABAQUERIA DE MESA HERMANOS

Acaba de recibirse un escojido y variado surtido de cigarros puros (Norte Americanos) «non plus ultra» «mi novia» «medianos» (Alemanes) «Exquisitos» (de Canarias) «Reinas» (Habanos de vuelta abajo) «cazadores finos» «regalia de Londres» «media regalia»

Tabacos de todas clases de hoja escojida

Picadura de tabaco habano superior prensado á 15 y 18 rs. libra.

Magnífica hoja en Andullos legitimo de Vuelta-Abajo traídos directamente.

Preciosas cajas cerillas Italianas.

Precios módicos.

4 General Moreno 4.

IMPRENTA.

16, General Moreno, 16.

El material recientemente recibido, permite al dueño de este establecimiento ofrecer al público toda clase de impresos para los centros militares y civiles, y casas comerciales y particulares con las mismas condiciones y ventajas que en una capital.

EL ECO DE CEUTA.

PERIÓDICO DE INTERESES LOCALES Y MATERIALES.

Remitidos, comunicados, avisos y anuncios á precios convencionales.